



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 13.5.2019  
COM(2019) 223 final

2019/0108 (COD)

Proposta għal

**DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**taghti s-setgħa lill-Italja biex tinnegozja u tikkonkludi ftehim mal-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ matul il-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank fir-regjuni tal-fruntiera bejn iż-żewġ pajjiżi**

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

#### • Ir-raġunijiet għall-proposta u l-oġġettivi tagħha

##### Dwar is-sugġett

Ir-reġjuni tal-fruntiera tal-Italja u l-Iżvizzera huma integrati mill-qrib. Hafna Taljani jivvjaġġaw lejn xogħol fl-Iżvizzera u viċe versa u hemm traffiku ta' passiġġieri transfruntier bit-triq vibranti. Hemm offruti għadd ta' servizzi ta' xarabanks u kowċis, li jaqsmu l-fruntiera u b'hekk jgħaqqdu r-reġjuni tal-fruntiera taż-żewġ pajjiżi.

Il-ġarr miż-żewġ naħat ta' passiġġieri u ta' merkanzija bit-triq bejn l-Iżvizzera u l-UE huwa regolat mill-Ftehim dwar it-Trasport fuq l-Art bejn l-UE u l-Iżvizzera<sup>1</sup> (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim tal-UE").

Skont l-Artikolu 20(1) tal-Ftehim tal-UE, "[t]rasport bejn żewġ punti li jinsabu fit-territorju tal-istess Parti Kontraenti minn trasportaturi stabbiliti fit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra mhumiex awtorizzati taħt dan il-Ftehim". Dan ifisser li t-trasportaturi li joperaw is-servizzi tal-passiġġieri li jaqsmu l-fruntiera jistgħu jgħorru biss passiġġieri minn naħa għall-oħra tal-fruntiera jew fit-territorju tal-Parti Kontraenti li huma stabbiliti fiha. L-operaturi ta' xarabanks u kowċis stabbiliti fl-Iżvizzera ma jistgħux iġorru passiġġieri bejn żewġ punti fuq in-naħa Taljana tal-fruntiera u l-operaturi stabbiliti fl-UE ma jistgħux iġorru passiġġieri bejn żewġ punti fuq in-naħa Żvizzera tal-fruntiera.

L-Artikolu 20(2) tal-Ftehim tal-UE jippermetti li jkomplu jiġu eżerċitati drittijiet diġà eżistenti taħt ftehimiet bilaterali konklużi bejn Stati Membri individwali tal-UE u l-Iżvizzera li kienu fis-seħħ fil-mument tal-konklużjoni tal-Ftehim tal-UE, sakemm ma jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni bejn trasportaturi tal-UE u l-ebda distorsjoni tal-kompetizzjoni. Il-kabotaġġ fit-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u xarabank jista' għalhekk ikun possibbli fir-relazzjonijiet mal-Iżvizzera f'każ li ftehim bejn Stat Membru tal-UE u l-Iżvizzera fis-seħħ fil-21 ta' Ġunju 1999 kien jipprevedi dan. Fil-prattika, l-ebda wieħed mill-ftehimiet bilaterali rilevanti bejn l-Istati Membri u l-Iżvizzera li kienu fis-seħħ dak iż-żmien ma kien jipprevedi drittijiet ta' kabotaġġ għat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank.<sup>2</sup>

Permezz ta' ittra tas-7 ta' Frar 2018, l-Italja infurmat lill-Kummissjoni li tixtieq tinnegozja u tikkonkludi ftehim mal-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ matul il-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank fir-reġjuni tal-fruntiera bejn iż-żewġ pajjiżi. Fil-laqgħa ta' Ġunju 2018 tal-Kumitat tat-Trasport Intern UE-Żvizzera, stabbilita mill-Ftehim tal-UE, l-Iżvizzera għarrfet lill-Kummissjoni li kienet ukoll interessata li tikkonkludi ftehim bħal dan.

<sup>1</sup> Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-Ġarr ta' Oġġetti u Passiġġieri bit-Tren jew bit-Triq, ĠU L 114, 30.4.2002, p. 91

<sup>2</sup> Filwaqt li l-aħħar sentenza tal-Artikolu 20(2) tal-Ftehim tal-UE tindika li d-drittijiet korrispondenti huma elenkati fl-Anness 8 ta' dak il-Ftehim, l-Anness 8 bħalissa jelenka biss id-drittijiet għat-trasport ta' passiġġieri fi traffiku trijangolari (skont l-Artikolu 19(2) tal-Ftehim tal-UE), mhux id-drittijiet għal kabotaġġ.

Fl-2007, Franza emendat il-ftehim bilaterali tagħha dwar it-trasport bit-triq mal-Iżvizzera tal-1951 biex tippermetti l-kabotaġġ fir-reġjuni tal-fruntiera taż-żewġ pajjiżi matul perjodu ta' forniment ta' servizzi transfruntiera regolari bejn iż-żewġ pajjiżi. Franza issa hija l-uniku pajjiż li għandu ftehim mal-Iżvizzera li jippermetti l-kabotaġġ fit-trasport tal-passiġġieri bit-triq bil-kowċ u x-xarabank.

Il-kabotaġġ fit-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank jista' jtejjeb l-effiċjenza tal-operazzjonijiet tat-trasport billi jippermetti li jiżdied il-fattur tat-tagħbija tal-vettura. Għalhekk l-UE hija generalment favorevoli għall-ftuħ tas-suq tal-kabotaġġ, kif għamlet gewwa l-UE f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1073/2009 dwar regoli komuni għall-aċċess għas-suq internazzjonali għas-servizzi tal-kowċ u x-xarabank<sup>3</sup> (minn hawn 'il quddiem "Regolament (KE) Nru 1073/2009"). L-awtorizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' kabotaġġ fil-kuntest tal-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank fir-reġjuni tal-fruntiera bejn l-Italja u l-Iżvizzera tippermetti lit-trasportaturi involuti jsiru aktar kompetittivi u effiċjenti.

#### Dwar il-kompetenza tal-UE

L-Artikolu 3(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jistabbilixxi li "[l]-Unjoni għandha wkoll kompetenza esklużiva li tikkonkludi ftehim internazzjonali meta l-konklużjoni tiegħu tkun prevista f'att leġiżlattiv tal-Unjoni, jew tkun meħtieġa sabiex l-Unjoni tkun tista' teżerċita l-kompetenza interna tagħha, jew sal-punt fejn il-konklużjoni tiegħu tista' tolgot xi regoli komuni jew tbiddel il-kamp tal-applikazzjoni tagħhom".

Skont ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009, l-operazzjonijiet ta' kabotaġġ fl-Unjoni jistgħu jitwettqu, taht ċerti kundizzjonijiet, esklussivament minn trasportaturi li għandhom liċenzja Komunitarja. Impenji internazzjonali li jippermettu lil trasportaturi oħrajn, b'mod partikolari trasportaturi minn pajjiżi terzi, li jwettqu tali operazzjonijiet jaffettwaw ir-Regolament imsemmi hawn fuq, fit-tifsira tal-Artikolu 3(2) tat-TFUE.<sup>4</sup>

Barra minn hekk, impenji internazzjonali bħal dawn jaffettwaw ukoll il-Ftehim tal-UE, b'mod partikolari l-Artikolu 20 tiegħu. Huma mhumiex awtorizzati mill-paragrafu 1 ta' dak l-Artikolu, hlief kif stabbilit fil-paragrafu 2 tiegħu.

Konsegwentement, impenji bħal dawk maħsuba mill-Italja jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kompetenza esklużiva tal-Unjoni. Madankollu, skont l-Artikolu 2(1) tat-TFUE, l-Unjoni tista' tagħti s-setgħa lill-Istati Membri biex jaġixxu f'oqsma fejn għandha kompetenza esklużiva.

L-għan ta' din il-proposta huwa li tagħti s-setgħa lill-Italja biex tinnegozja u tikkonkludi ftehim mal-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ fil-forniment ta' servizzi transfruntiera ta' trasport ta' passiġġieri bit-triq bix-xarabank u l-kowċ fir-reġjuni rispettivi tal-fruntiera taż-żewġ pajjiżi.

#### Dwar il-proċedura

Operazzjonijiet ta' kabotaġġ fl-Unjoni minn trasportaturi minn pajjiżi terzi, li m'għandhomx liċenzja Komunitarja skont ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009, jaffettwaw il-funzjonament tas-suq intern għas-servizzi bil-kowċis u x-xarabanks, kif stabbilit mil-leġiżlatur tal-Unjoni permezz tar-Regolament (KE) Nru 1073/2009. Għalhekk huwa neċessarju li kwalunkwe setgħa skont l-Artikolu 2(1) tat-TFUE tingħata mil-leġiżlatur tal-Unjoni, skont il-proċedura leġiżlattiva msemmija fl-Artikolu 91 tat-TFUE.

<sup>3</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar regoli komuni għall-aċċess għas-suq internazzjonali tas-servizzi tal-kowċ u x-xarabank, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006, GU L 300, 14.11.2009, p. 88.

<sup>4</sup> Għal sitwazzjoni simili, cf. Opinjoni 2/15 tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea tas-16 ta' Mejju 2017, UE:C:2017:376, paragrafi 189 u 190.

- **Konsistenza ma' dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam tal-politika**

Bħalissa, il-Ftehim tal-UE ma jawtorizza l-ebda operazzjoni ta' kabotaġġ fit-trasport tal-passiġġieri bit-triq bil-kowċ u x-xarabank. Madankollu, l-Artikolu 20(2) tal-Ftehim tal-UE jippermetti speċifikament l-eżerċizzju kontinwu tad-drittijiet ta' kabotaġġ eżistenti sakemm ma jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni bejn it-trasportaturi tal-UE u ma jkun hemm l-ebda distorsjoni tal-kompetizzjoni. Ftehim bejn l-Italja u l-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ matul il-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank ma jbidilx id-drittijiet tal-Iżvizzera skont il-Ftehim tal-UE. Barra minn hekk, il-konkluzjoni ta' ftehim bilaterali limitat għall-kabotaġġ fir-reġjuni rispettivi tal-fruntiera u, fir-rigward ta' non-diskriminazzjoni u kompetizzjoni mhux distorta, soġġetta għal kondizzjonijiet identiċi għal dawk stabbiliti fl-Artikolu 20(2) tal-Ftehim tal-UE, hija konformi mal-politika li fuqha hija bbażata l-eċċezzjoni stabbilita f'dik id-dispożizzjoni.

Fl-UE, il-kabotaġġ fit-trasport bit-triq tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank huwa permess skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1073/2009. L-Artikolu 15 ta' dak ir-Regolament jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ fl-UE (1) għal servizzi okkażjonali, (2) għal servizzi regolari speċjali sakemm ikunu koperti b'kuntratt konkluz bejn l-organizzatur u t-trasportatur, u (3) għal servizzi regolari waqt servizz internazzjonali regolari hlief għal servizzi ta' trasport li jissodisfaw il-htigijiet ta' ċentru urban jew htigijiet ta' konurbazzjoni jew trasport bejnu u ż-żoni tal-madwar. L-operat ta' dak ir-Regolament ikun affettwat mill-konkluzjoni ta' ftehim bilaterali dwar it-trasport bit-triq kif mitlub mill-Italja, izda l-affezzjoni tkun limitata biżżejjed, f'każ li l-awtorizzazzjoni tingħata, soġġetta għall-kondizzjonijiet deskritti hawn fuq.

- **Konsistenza ma' politiki oħrajn tal-Unjoni**

Ftehim bejn l-Italja u l-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ waqt il-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank fir-reġjuni rispettivi tal-fruntiera taż-żewġ pajjiżi ma jkunx inkonsistenti ma' kwalunkwe politika oħra tal-Unjoni.

## 2. **BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ**

- **Baži ġuridika**

Il-baži ġuridika għal din il-proposta hija l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 91 tat-TFUE.

- **Sussidjarjetà (għal kompetenza mhux esklużiva)**

Il-proposta taqa' fi hdan il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni.

- **Proporzjonalità**

L-għan tal-proposta huwa li tawtorizza, skont l-Artikolu 2(1) tat-TFUE, in-negożjar u l-konkluzjoni ta' ftehim bilaterali bejn l-Italja u l-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ matul il-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank fir-reġjuni tal-fruntiera bejn iż-żewġ pajjiżi. Konsegwentement, id-Deciżjoni proposta tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jinkiseb dan l-għan.

- **L-ghażla tal-istrument**

Operazzjonijiet ta' kabotaġġ fl-Unjoni minn trasportaturi minn pajjiżi terzi, li m'għandhomx liċenzja Komunitarja skont ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009, jaffettwaw il-funzjonament tas-suq intern għas-servizzi bil-kowċis u x-xarabanks, kif stabbilit mil-legiżlatur tal-Unjoni permezz tar-Regolament (KE) Nru 1073/2009. Għalhekk huwa neċessarju li kwalunkwe setgħa skont l-Artikolu 2(1) tat-TFUE tingħata mil-legiżlatur tal-Unjoni, skont il-proċedura legiżlattiva msemmija fl-Artikolu 91 tat-TFUE. L-att propost, fin-natura tiegħu ta' setgħa individwali, għandu jiġi adottat, bħala twegiba għal talba korrispondenti mill-Italja. Għalhekk għandu jieħu l-forma ta' deċiżjoni, indirizzata lill-Italja. Konsegwentement, id-Deċiżjoni proposta tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tirrappreżenta strument adegwat biex l-Italja, skont l-Artikolu 2(1) tat-TFUE, tingħata s-setgħa biex tagixxi f'din il-kwistjoni.

### **3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT**

- **Konsultazzjonijiet ma' partijiet ikkonċernati**

Din il-proposta hija bbażata fuq talba mill-Italja u tirrigwarda biss lil dan l-Istat Membru. Talba simili waslet mill-Ġermanja li hija soġġetta għal proċedura parallela.

### **4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**

Din il-proposta ma għandha l-ebda impatt fuq il-baġit tal-Unjoni.

Proposta għal

**DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**taghti s-setgħa lill-Italja biex tinnegozja u tikkonkludi ftehim mal-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ matul il-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank fir-regjuni tal-fruntiera bejn iż-żewġ pajjiżi**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 2(1) u 91 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trasmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>5</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni<sup>6</sup>,

Waqt li jaġixxu skont il-proċedura ordinarja leġiżlattiva,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 20(1) tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar it-Trasport ta' Ogġetti u Passiġġieri bil-Ferrovija u bit-Triq<sup>7</sup> (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim tal-UE"), it-trasport ta' passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank bejn żewġ punti li jinsabu fit-territorju tal-istess Parti Kontraenti minn trasportaturi stabbiliti fit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra, magħruf bhala l-kabotaġġ, mhuwiex awtorizzat.
- (2) Skont l-Artikolu 20(2) tal-Ftehim tal-UE, id-drittijiet eżistenti ta' kabotaġġ taħt ftehimiet bilaterali konkluzi bejn l-Istati Membri tal-Unjoni u l-Iżvizzera, li kienu fis-seħħ meta gie konkluz il-Ftehim tal-UE, jiġifieri fil-21 ta' Ġunju 1999, jistgħu jkomplu jiġu eżerċitati sakemm ma jkunx hemm l-ebda diskriminazzjoni bejn it-trasportaturi stabbiliti fl-Unjoni u l-ebda distorsjoni tal-kompetizzjoni. L-Italja m'għandha l-ebda ftehim bilaterali mal-Iżvizzera li tawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ matul il-forniment ta' servizzi ta' trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank bejn iż-żewġ pajjiżi. Għalhekk, id-dritt li jitwettqu tali operazzjonijiet bhala riżultat tal-konkluzjoni possibbli ta' ftehim bħal dan mhuwiex fost id-drittijiet koperti mill-Artikolu 20(2) tal-Ftehim tal-UE.
- (3) Impenji internazzjonali li jippermettu lit-trasportaturi mill-Iżvizzera jwettqu operazzjonijiet ta' kabotaġġ fl-Unjoni jistgħu jaffettwaw l-Artikolu 20 tal-Ftehim tal-UE, sal-punt li din id-dispożizzjoni ma tawtorizzax tali operazzjonijiet.

---

<sup>5</sup> GU C , , p.

<sup>6</sup> GU C , , p.

<sup>7</sup> GU L 114, 30.4.2002, p. 91.

- (4) Barra minn hekk, skont ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009<sup>8</sup>, operazzjonijiet ta' kabotaġġ fl-Unjoni jistgħu jitwettqu, taht ċerti kundizzjonijiet, esklużivament minn trasportaturi li għandhom liċenzja Komunitarja. Impenji internazzjonali li jippermettu lit-trasportaturi minn pajjiżi terzi, li ma jkollhomx tali liċenzja, li jwettqu operazzjonijiet ta' dak it-tip jistgħu jaffettwaw dak ir-Regolament.
- (5) Konsegwentement, impenji bħal dawn jaqgħu taht il-kompetenza esterna esklużiva tal-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jinnegozjaw jew jidhlu f'impniji bħal dawn biss jekk ikollhom is-setgħa li jagħmlu hekk mill-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 2(1) tat-TFUE.
- (6) Operazzjonijiet ta' kabotaġġ fl-Unjoni minn trasportaturi minn pajjiżi terzi, li m'għandhomx liċenzja Komunitarja skont ir-Regolament (KE) Nru 1073/2009, jaffettwaw il-funzjonament tas-suq intern għas-servizzi bil-kowċis u x-xarabanks, kif stabbilit mil-leġislator tal-Unjoni permezz tar-Regolament (KE) Nru 1073/2009. Għalhekk huwa neċessarju li kwalunkwe setgħa skont l-Artikolu 2(1) tat-TFUE tingħata mil-leġislator tal-Unjoni, skont il-proċedura leġislattiva msemmija fl-Artikolu 91 tat-TFUE.
- (7) Permezz ta' ittra tas-7 ta' Frar 2018, l-Italja talbet setgħa mill-Unjoni biex tikkonkludi ftehim mal-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ matul il-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank fir-reġjuni rispettivi tal-fruntiera taż-żewġ pajjiżi.
- (8) L-operazzjonijiet ta' kabotaġġ jippermettu li jiżdied il-fattur tat-tagħbija tal-vetturi, u min-naħa tiegħu dan iżid l-effiċjenza ekonomika tas-servizzi. Huwa għalhekk xieraq li dawn l-operazzjonijiet jiġu awtorizzati matul il-forniment ta' servizzi internazzjonali tat-trasport tal-passiġġieri bil-kowċ u x-xarabank fir-reġjuni tal-fruntiera rispettivi tal-Iżvizzera u l-Italja. Dan jista' jsaħħaħ aktar l-integrazzjoni mill-qrib ta' dawn ir-reġjuni tal-fruntiera.
- (9) Sabiex jiġi żgurat li l-operazzjonijiet ta' kabotaġġ ikkonċernati ma jbiddux eċċessivament il-funzjonament tas-suq intern għas-servizzi bil-kowċ u x-xarabank, kif stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1073/2009, l-awtorizzazzjoni tagħhom għandha tkun soġġetta għall-kundizzjonijiet li ma jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni bejn trasportaturi stabbiliti fl-Unjoni u l-ebda distorsjoni tal-kompetizzjoni.
- (10) Għall-istess raġuni, l-operazzjonijiet ta' kabotaġġ għandhom ikunu awtorizzati biss fir-reġjuni tal-fruntiera tal-Italja waqt il-forniment ta' servizzi bil-kowċ u x-xarabank bejn l-Italja u l-Iżvizzera. Għal dan il-għan, huwa meħtieġ li r-reġjuni tal-fruntiera tal-Italja jiġu definiti fit-tifsira ta' din id-Deciżjoni b'mod li jitqies kif xieraq il-funzjonament tar-Regolament (KE) Nru 1073/2009, filwaqt li jippermetti li tiżdied l-effiċjenza tal-operazzjonijiet ikkonċernati,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

L-Italja hija b'hekk mogħtija s-setgħa li tinnegozja u tikkonkludi ftehim mal-Iżvizzera li jawtorizza operazzjonijiet ta' kabotaġġ fir-reġjuni rispettivi tal-fruntiera tal-Italja u l-Iżvizzera matul il-forniment ta' servizzi bil-kowċ u x-xarabank bejn iż-żewġ pajjiżi, sakemm ma jkunx

---

<sup>8</sup> ĠU L 300, 14.11.2009, p. 88.

hemm l-ebda diskriminazzjoni bejn it-trasportaturi stabbiliti fl-Unjoni u l-ebda distorsjoni tal-kompetizzjoni.

Bħala reġjuni tal-fruntiera tal-Italja fit-tifsira tal-ewwel paragrafu, għandhom jiġu kkunsidrati r-reġjuni Piemonte u Lombardija u r-reġjuni awtonomi Valle d'Aosta u Trentino-Alto Adige.

#### *Artikolu 2*

L-Italja għandha tinforma lill-Kummissjoni bil-konkluzjoni ta' ftehim skont l-Artikolu 1 ta' din id-Deċiżjoni u għandha tinnotifika t-test tal-ftehim imsemmi. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew b'dan.

#### *Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Taljana.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*